

WINTER 2001

# Slavic Review

AMERICAN QUARTERLY OF RUSSIAN, EURASIAN, AND  
EAST EUROPEAN STUDIES

## ARTICLES

**Chester Dunning** : *Who Was Tsar Dmitrii?*

**Lynne Viola** : *The Other Archipelago:  
Kulak Deportations to the North in 1930*

**Michael D. Gordin** : *Loose and Baggy Spirits:  
Reading Dostoevskii and Mendeleev*

**Robert A. Rothstein** : *How It Was Sung in Odessa:  
At the Intersection of Russian and Yiddish Folk Culture*

**Robert Nemes** : *The Politics of the Dance Floor:  
Culture and Civil Society in Nineteenth-Century Hungary*

## EDITOR

DIANE P. KOENKER

ASSOCIATE EDITOR, JANE T. HEDGES

ASSISTANT EDITOR, HEATHER L. TAFEL

EDITORIAL ASSISTANTS

C. MICHAEL ELAVSKY

CRISTOFER SCARBORO

## EDITORIAL BOARD

### *History*

Padraic Kenney, *University of Colorado* • Valerie Kivelson, *University of Michigan* • David R. Marples, *University of Alberta* • Louise McReynolds, *University of Hawai'i* • Donald J. Raleigh, *University of North Carolina* • Elise Kimerling Wirtschafter, *California State Polytechnic University, Pomona*

### *Literature*

Edith W. Clowes, *University of Kansas* • Susanne Fusso, *Wesleyan University* • Marcus C. Levitt, *University of Southern California* • Harriet Murav, *University of California, Davis* • James von Geldern, *Macalester College* • Andrew Baruch Wachtel, *Northwestern University*

### *Social Sciences*

Cynthia Buckley, *University of Texas* • Valerie Bunce, *Cornell University* • Gerald Creed, *Hunter College and the Graduate Center, CUNY* • Barry Ickes, *Pennsylvania State University* • Nancy Ries, *Colgate University* • Steven Solnick, *Columbia University*

The editors assume no responsibility for statements of fact or opinion made by contributors.

*Slavic Review* (formerly *The American Slavic and East European Review*) is published quarterly by the American Association for the Advancement of Slavic Studies, Inc., and is sent to all association members. Members also receive *NewsNet*, the AAASS newsletter. Membership is open to individuals interested in Slavic studies and the study of the non-Slavic peoples of eastern Europe and Eurasia. Applications for membership are accepted by the AAASS, 8 Story Street, Cambridge, MA 02138; (617) 495-0677.

Membership Dues: salary \$10,000-\$19,999—\$25.00; \$20,000-\$29,999—\$40.00; \$30,000-\$39,999—\$50.00; \$40,000-\$49,999—\$60.00; \$50,000-\$59,999—\$70.00; \$60,000-\$69,999—\$80.00; \$70,000 or more—\$90.00. Joint members with one subscription to *Slavic Review*, add \$20.00 to dues of higher paid member. Dues for students or those with salaries under \$10,000 are \$25.00. Subscriptions without membership are \$60.00. Single current issues and back issues to subscribers are \$20.00; for members, \$15.00 each. For overseas postage, please add \$20.00. Correspondence regarding membership, subscriptions, changes of address, or items for *NewsNet* should be sent to the AAASS headquarters at Cambridge.

Articles, books for review, and correspondence concerning editorial matters or advertising should be sent to *Slavic Review*, University of Illinois at Urbana-Champaign, 57 E. Armory Avenue, Champaign, IL 61820. Telephone: 217-333-3621; fax: 217-333-3872; e-mail: slavrev@uiuc.edu. Technical requirements for manuscript submissions may be found at the end of the advertising section or at our web site: <http://www.econ.uiuc.edu/~slavrev>.

Published by the American Association for the Advancement of Slavic Studies, Inc. Text set in Baskerville by G&S Typesetters, Inc., Austin, Texas. Printed by Science Press, Ephrata, Pennsylvania. Periodicals postage paid at Boston, Massachusetts. POSTMASTER: Send address changes to AAASS, 8 Story Street, Cambridge, MA 02138.

Articles appearing in this journal are abstracted and indexed in *Historical Abstracts*, *America: History and Life* and *ABC Pol Sci: A Bibliography of Contents*.

*Slavic Review* is published at the University of Illinois at Urbana-Champaign, with support from the College of Liberal Arts and Sciences, the Russian and East European Center, the Department of History, and the Humanities Council.

Copyright © 2001 *Slavic Review* ISSN 0037-6779 by the American Association for the Advancement of Slavic Studies, Inc. Permission to reprint must generally be obtained from the association's office. Copying is permitted in accordance with the fair use guidelines of the US Copyright act of 1976. The association permits the following additional educational uses without permission or payment of fees: academic libraries may place materials from *Slavic Review* on reserve (in multiple photocopied or electronically retrievable form) for students enrolled in specific courses; teachers may reproduce or have reproduced multiple copies (in photocopied or electronic form) for students in their courses. Those wishing to reproduce material from *Slavic Review* for any other purpose (general distribution, advertising or promotion, creating new collective works, resale, etc.) must obtain permission from the association.

# Slavic Review

AMERICAN QUARTERLY OF RUSSIAN, EURASIAN AND  
EAST EUROPEAN STUDIES

---

VOLUME 60 NUMBER 4 • WINTER 2001

<b>CONTRIBUTORS</b>	vi
<b>ABSTRACTS</b>	vii
<b>ARTICLES</b>	
Who Was Tsar Dmitrii? CHESTER DUNNING	705
The Other Archipelago: Kulak Deportations to the North in 1930 LYNNE VIOLA	730
Loose and Baggy Spirits: Reading Dostoevskii and Mendeleev MICHAEL D. GORDIN	756
How It Was Sung in Odessa: At the Intersection of Russian and Yiddish Folk Culture ROBERT A. ROTHSTEIN	781
The Politics of the Dance Floor: Culture and Civil Society in Nineteenth-Century Hungary ROBERT NEMES	802
<b>BOOK REVIEWS</b>	
Susan Gal and Gail Kligman, <i>The Politics of Gender after Socialism: A Comparative-Historical Essay</i> (Marilyn Rueschemeyer)	824
Ronald Grigor Suny and Michael D. Kennedy, eds., <i>Intellectuals and the Articulation of the Nation</i> (Paul Robert Magocsi)	825

- Miklós Kontra, Robert Phillipson, Tove Skutnabb-Kangas, and Tibor Várady, eds., *Language: A Right and a Resource. Approaching Linguistic Human Rights* (Isabelle Kreindler) 827
- Grzegorz W. Kolodko, *From Shock to Therapy: The Political Economy of Postsocialist Transformation* (James R. Millar) 828
- Katharina Müller, *The Political Economy of Pension Reform in Central-Eastern Europe* (Zdenek Drabek) 829
- Demetrius S. Iatridis, ed., *Social Justice and the Welfare State in Central and Eastern Europe: The Impact of Privatization* (Nick Manning) 830
- Gareth Pritchard, *The Making of the GDR, 1945–53: From Antifascism to Stalinism* (Wilfried Loth) 831
- Hillel J. Kieval, *Languages of Community: The Jewish Experience in the Czech Lands* (Harriet Pass Freidenreich) 833
- Tamás Ungvári, *The “Jewish Question” in Europe: The Case of Hungary* (Nathaniel Katzburg) 834
- Ion Stanciu, coord., *The Jews in the Romanian History: Papers from the International Symposium, Bucharest, September 30–October 4, 1996*, trans. Ioan Petru Vascan and Raluca Taras (Klaus Hoedl) 835
- Carla Tonini, *Operazione Madagascar: La questione ebraica in Polonia, 1918–1968* (Adam Sutcliffe) 836
- Jerzy Kłoczowski, *A History of Polish Christianity*, trans. Małgorzata Sady et al. (Brian Porter) 837
- István Diószegi, *Bismarck und Andrassy: Ungarn in der deutschen Machtpolitik in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts* (Gabor Vermes) 838
- Joel M. Halpern and David A. Kideckel, eds., *Neighbors at War: Anthropological Perspectives on Yugoslav Ethnicity, Culture, and History* (Michael Herzfeld) 839
- Torsten Szobries, *Sprachliche Aspekte des Nation-Building in Mazedonien: Die kommunistische Presse in Vardar-Mazedonien (1940–1943)* (Victor A. Friedman) 841
- Andres Kasekamp, *The Radical Right in Interwar Estonia* (John Hiden) 842
- Virgil Krapauskas, *Nationalism and Historiography: The Case of Nineteenth-Century Lithuanian Historicism* (Edward C. Thaden) 843
- Vejas Gabriel Liulevicius, *War Land on the Eastern Front: Culture, National Identity, and German Occupation in World War I* (Peter Gatrell) 844

Andrew Wilson, <i>The Ukrainians: Unexpected Nation</i> (Andreas Kappeler)	845
Israel Kleiner, <i>From Nationalism to Universalism: Vladimir (Ze'ev) Jabotinsky and the Ukrainian Question</i> , foreword, Wolf Moskovich (John D. Klier)	846
Sarah Birch, <i>Elections and Democratization in Ukraine</i> (Peter J. Potichnyj)	847
Anthony Cross, <i>Peter the Great through British Eyes: Perceptions and Representations of the Tsar since 1698</i> (James Cracraft)	848
Jeremy Smith, ed., <i>Beyond the Limits: The Concept of Space in Russian History and Culture</i> (Douglas R. Weiner)	849
Astrid S. Tuminez, <i>Russian Nationalism since 1856: Ideology and the Making of Foreign Policy</i> (Geoffrey Hosking)	850
Thomas M. Bohn, <i>Russische Geschichtswissenschaft von 1880 bis 1905: Pavel N. Miljukov und die Moskauer Schule</i> (Charles E. Timberlake)	851
A. P. Borodin, <i>Gosudarstvennyi sovet Rossii (1906–1917)</i> (Alexandra S. Korros)	852
Tanja Penter, <i>Odessa 1917: Revolution an der Peripherie</i> (Hiroaki Kuromiya)	854
Lynn Mally, <i>Revolutionary Acts: Amateur Theater and the Soviet State, 1917–1938</i> (Gary Thurston)	855
David R. Stone, <i>Hammer and Rifle: The Militarization of the Soviet Union, 1926–1933</i> (Lennart Samuelson)	857
James R. Harris, <i>The Great Urals: Regionalism and the Evolution of the Soviet System</i> (James Hughes)	858
J. Arch Getty and Oleg V. Naumov, <i>The Road to Terror: Stalin and the Self-Destruction of the Bolsheviks, 1932–1939</i> , trans. Benjamin Sher (Igal Halfin)	859
Alexander Dallin and F. I. Firsov, eds., <i>Dimitrov and Stalin, 1934–1943: Letters from the Soviet Archives</i> , trans. Vadim A. Staklo (Geoffrey Swain)	861
Lewis Siegelbaum and Andrei Sokolov, <i>Stalinism as a Way of Life: A Narrative in Documents</i> , trans. Thomas Hoisington and Steven Shabad (Karen Petrone)	862
Robert W. Thurston and Bernd Bonwetsch, eds., <i>The People's War: Responses to World War II in the Soviet Union</i> (Roger Reese)	863
Amir Weiner, <i>Making Sense of War: The Second World War and the Fate of the Bolshevik Revolution</i> (Lewis H. Siegelbaum)	865

Bert Hoppe, <i>Auf dem Trümmern von Königsberg: Kaliningrad, 1946–1970</i> (Jeffrey M. Diefendorf)	866
Douglas R. Weiner, <i>A Little Corner of Freedom: Russian Nature Protection from Stalin to Gorbachëv</i> (Joan DeBardeleben)	867
Stephen D. Shenfield, <i>Russian Fascism: Traditions, Tendencies, Movements</i> (A. James Gregor)	868
Fran Markowitz, <i>Coming of Age in Post-Soviet Russia</i> (Elena Hellberg-Hirn)	870
Vesa Puuronen, Pentti Sinisalo, Irina Miljukova, and Larissa Shvets, eds., <i>Youth in a Changing Karelia: A Comparative Study of Everyday Life, Future Orientations, and Political Culture of Youth in North-West Russia and Eastern Finland</i> (Mikk Titma)	871
Jeffrey Surovell, <i>Capitalist Russia and the West</i> (Juliet Johnson)	872
Christer Pursiainen, <i>Russian Foreign Policy and International Relations Theory</i> (Celeste A. Wallander)	873
V. K. Volkov, <i>Uzlovye problemy noveishei istorii stran Tsentral'noi i Iugo-Vostochnoi Evropy</i> (David M. Crowe)	874
Hafeez Malik, ed., <i>Russian-American Relations: Islamic and Turkic Dimensions in the Volga-Ural Basin</i> (Muriel Atkin)	875
Julie A. Buckler, <i>The Literary Lorgnette: Attending Opera in Imperial Russia</i> (Rosamund Bartlett)	877
Robert Leach and Victor Borovsky, eds., <i>A History of Russian Theatre</i> , assoc. ed., Andy Davies (Harold B. Segel)	878
Ewa M. Thompson, <i>Imperial Knowledge: Russian Literature and Colonialism</i> (Steven Cassedy)	880
Wolfgang Kasak, <i>Dostojevski: Leben und Werk</i> (Victor Terras)	881
Daria A. Kirjanov, <i>Chekhov and the Poetics of Memory</i> (Richard Peace)	881
Ol'ga B. Lebedeva and Aleksandr S. Januškevič, <i>Germanija v zerkale russkoj slovesnoj kul'tury XIX–načala XX veka</i> (Joachim T. Baer)	882
Gennady Barabtarlo, <i>Cold Fusion: Aspects of the German Cultural Presence in Russia</i> (Patricia Pollock Brodsky)	884
Zvetelina Staikov, <i>Schweizer Impressionen um die Jahrhundertwende: Die Schweiz in Leben und Werk russischer Symbolisten</i> (Irene Masing-Delic)	885
Jurij Murašov, <i>Im Zeichen des Dionysos: Zur Mythopoetik in der russischen Moderne am Beispiel von Vjačeslav Ivanov</i> (Michael Wachtel)	886

Karen L. Ryan and Barry P. Scherr, eds., <i>Twentieth-Century Russian Literature: Selected Papers from the Fifth World Congress of Central and East European Studies, Warsaw, 1995</i> (David MacFadyen)	887
Roger Cockrell, <i>Bolshevik Ideology and Literature, 1917–1927</i> (Thomas Seifrid)	889
Dariusz Tolczyk, <i>See No Evil: Literary Cover-Ups and Discoveries of the Soviet Camp Experience</i> (Herman Ermolaev)	890
Vladimir Abashev, <i>Perm' kak tekst: Perm' v russkoi kul'ture i literature XX veka</i> (Otto Boele)	891
David MacFadyen, <i>Joseph Brodsky and the Soviet Muse</i> (Sonia I. Ketchian)	892
Stephen Lovell, <i>The Russian Reading Revolution: Print Culture in the Soviet and Post-Soviet Eras</i> (Mary Stuart)	893
Carolyn C. Dunlop, <i>The Russian Court Chapel Choir, 1796–1917</i> ; Carolyn C. Dunlop, ed., <i>Galuppi to Vorotnikov: Music of the Russian Court Chapel Choir, I</i> ; Carolyn C. Dunlop, ed., <i>Bakhtmetev to Lyapunov: Music of the Russian Court Chapel Choir, II</i> (Vladimir Morosan)	894
<b>DOCTORAL DISSERTATIONS, 2000</b>	897
<b>COLLECTED ESSAYS</b>	909
<b>BOOKS RECEIVED</b>	914
<b>LETTERS</b>	917
<b>OBITUARIES</b>	922
<b>INDEX</b>	926